



# Torah-Box

n°148 | 5 Mai 2021 | 23 Iyar 5781 | Béhar - Bé'houkotaï

M A G A Z I N E



**Tragédie  
de Mérion :**  
45 victimes  
ensevelies,  
le peuple Juif  
en deuil  
> p.10



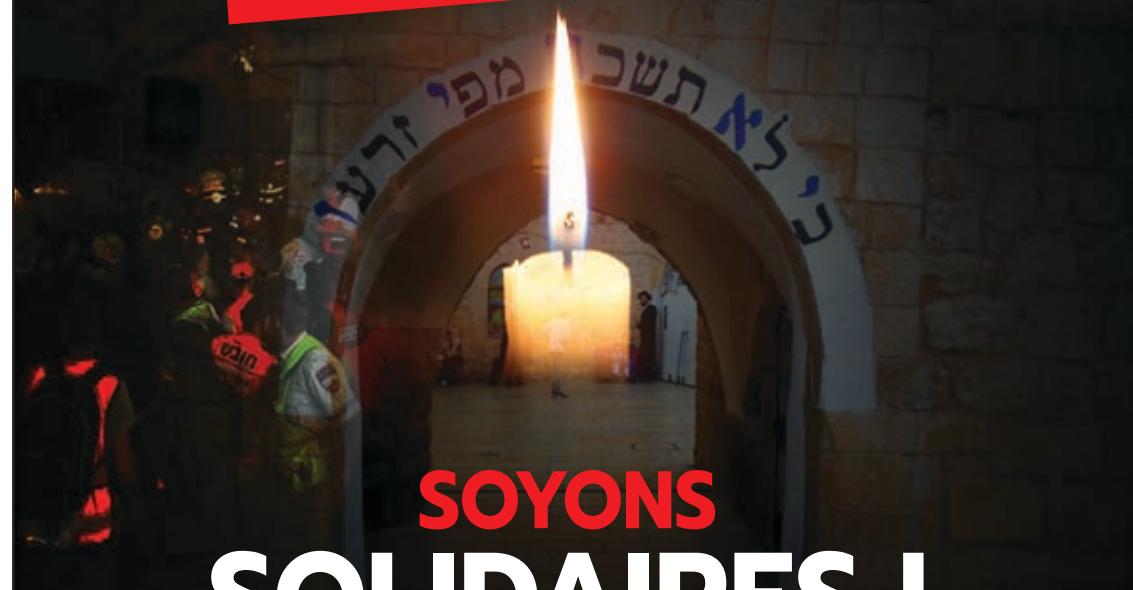
**Mérion 2021.**  
Le message  
du cœur de  
Binyamin  
Benhamou  
> p.12



**Recette :**  
Le  
Number  
Cake  
> p.30

A LA DEMANDE DES GRANDS DE LA GÉNÉRATION :

**FOND DE SOUTIEN  
POUR LES VEUVES  
ET ORPHELINS  
DE LA TRAGÉDIE DE MÉRON**



**SOYONS  
SOLIDAIRES !**

**+ DE 200 ORPHELINS A SOUTENIR**



**1-800-22-36-36**

**5 possibilités pour transmettre vos dons au Vaad haRabanim :**

1 Appeler ce numéro pour un don par carte de crédit : **1-800-22-36-36**  
en Israël: **00. 972.2.501.9100**

2 Envoyer votre chèque à :  
Vaad haRabanim  
2 Rehov Yoel Jerusalem

3 Envoyer votre don à l'un des Rabanim  
de votre région (demandez la liste au  
numéro 1-800-22-36-36).

4 Envoyer votre don  
dans l'enveloppe  
jointe.

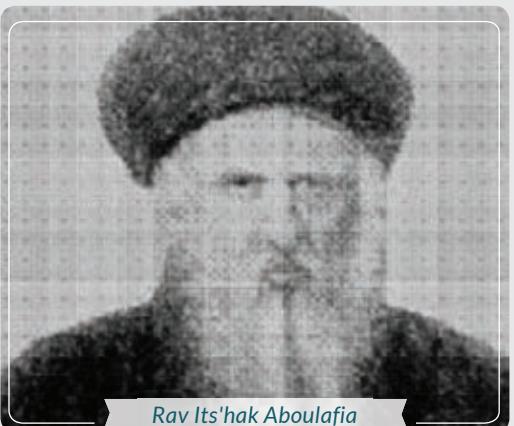
Veuillez  
libeller vos  
chèques  
à l'ordre  
de Vaad  
haRabanim

5 Sur notre site : [www.vaadharabanim.org](http://www.vaadharabanim.org) Site sécurisé



# CALENDRIER DE LA SEMAINE

5 au 11 Mai 2021

<b>Mercredi 5 Mai 23 Iyar</b>	Daf Hayomi Yoma 24 Michna Yomit Para 5-9 Limoud au féminin n°228	<b>Jeudi 6 Mai</b> Rav Ya'akov Loeberbaum Rav Eli'ézer Tsvi Safrin																																													
<b>Jeudi 6 Mai 24 Iyar</b>	Daf Hayomi Yoma 25 Michna Yomit Para 6-2 Limoud au féminin n°229	<b>Vendredi 7 Mai</b> Rav 'Haïm 'Houri																																													
<b>Vendredi 7 Mai 25 Iyar</b>	Daf Hayomi Yoma 26 Michna Yomit Para 6-4 Limoud au féminin n°230	<b>Samedi 8 Mai</b> Rav Moché 'Haïm Luzatto (Ram'hal)																																													
<b>Samedi 8 Mai 26 Iyar</b>	<b>❧ Parachat Béhar - Bé'houkotaï</b> Daf Hayomi Yoma 27 Michna Yomit Para 7-1 Limoud au féminin n°231	<b>Dimanche 9 Mai</b> Rav Its'hak Aboulafia																																													
<b>Dimanche 9 Mai 27 Iyar</b>	Daf Hayomi Yoma 28 Michna Yomit Para 7-3 Limoud au féminin n°232																																														
<b>Lundi 10 Mai 28 Iyar</b>	Daf Hayomi Yoma 29 Michna Yomit Para 7-5 Limoud au féminin n°233	<b>Horaires du Chabbath</b>																																													
<b>Mardi 11 Mai 29 Iyar</b>	Daf Hayomi Yoma 30 Michna Yomit Para 7-7 Limoud au féminin n°234	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th><th>Jérusalem</th><th>Tel Aviv</th><th>Achdod</th><th>Natanya</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Entrée</td><td>18:43</td><td>19:05</td><td>19:05</td><td>19:05</td></tr> <tr> <td>Sortie</td><td>20:04</td><td>20:07</td><td>20:06</td><td>20:07</td></tr> </tbody> </table> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th><th colspan="4">Zmanim du 8 Mai</th></tr> <tr> <th></th><th>Jérusalem</th><th>Tel Aviv</th><th>Achdod</th><th>Natanya</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Nets</td><td>05:48</td><td>05:49</td><td>05:50</td><td>05:48</td></tr> <tr> <td>Fin du Chéma (2)</td><td>09:11</td><td>09:13</td><td>09:13</td><td>09:12</td></tr> <tr> <td>'Hatsot</td><td>12:36</td><td>12:37</td><td>12:38</td><td>12:37</td></tr> <tr> <td>Chkia</td><td>19:24</td><td>19:26</td><td>19:26</td><td>19:26</td></tr> </tbody> </table>		Jérusalem	Tel Aviv	Achdod	Natanya	Entrée	18:43	19:05	19:05	19:05	Sortie	20:04	20:07	20:06	20:07		Zmanim du 8 Mai					Jérusalem	Tel Aviv	Achdod	Natanya	Nets	05:48	05:49	05:50	05:48	Fin du Chéma (2)	09:11	09:13	09:13	09:12	'Hatsot	12:36	12:37	12:38	12:37	Chkia	19:24	19:26	19:26	19:26
	Jérusalem	Tel Aviv	Achdod	Natanya																																											
Entrée	18:43	19:05	19:05	19:05																																											
Sortie	20:04	20:07	20:06	20:07																																											
	Zmanim du 8 Mai																																														
	Jérusalem	Tel Aviv	Achdod	Natanya																																											
Nets	05:48	05:49	05:50	05:48																																											
Fin du Chéma (2)	09:11	09:13	09:13	09:12																																											
'Hatsot	12:36	12:37	12:38	12:37																																											
Chkia	19:24	19:26	19:26	19:26																																											

Responsable Publication : David Choukroun - Rédacteurs : Rav Scemama, Elyssia Boukobza, Binyamin Benhamou, Jérôme Touboul, Rav Yossef-Haï Ab ergel, Nathalie Seyman, Rav Avraham Garcia, Dan Cohen, Rav Gabriel Dayan, M. Roger Stioui, Annaëlle Chetrit Knafo - Mise en page : Dafna Uzan - Secrétariat : 077.466.03.32 - Publicité : Daniel (daniel26mag@gmail.com / 054-24-34-306)

Distribution : diffusion@torah-box.com

- Les annonces publicitaires sont la responsabilité de leurs annonceurs
- Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
- Pour toute remarque ou conseil : support@torah-box.com

**RECRUTE**  
AFIN D'AGRANDIR  
NOTRE ÉQUIPE  
NOUS RECRUTONS  
H/F:



**TÉLEPROSPECTEURS**



**TÉLÉVENTE**

**PROFILE SOUHAITÉ :**

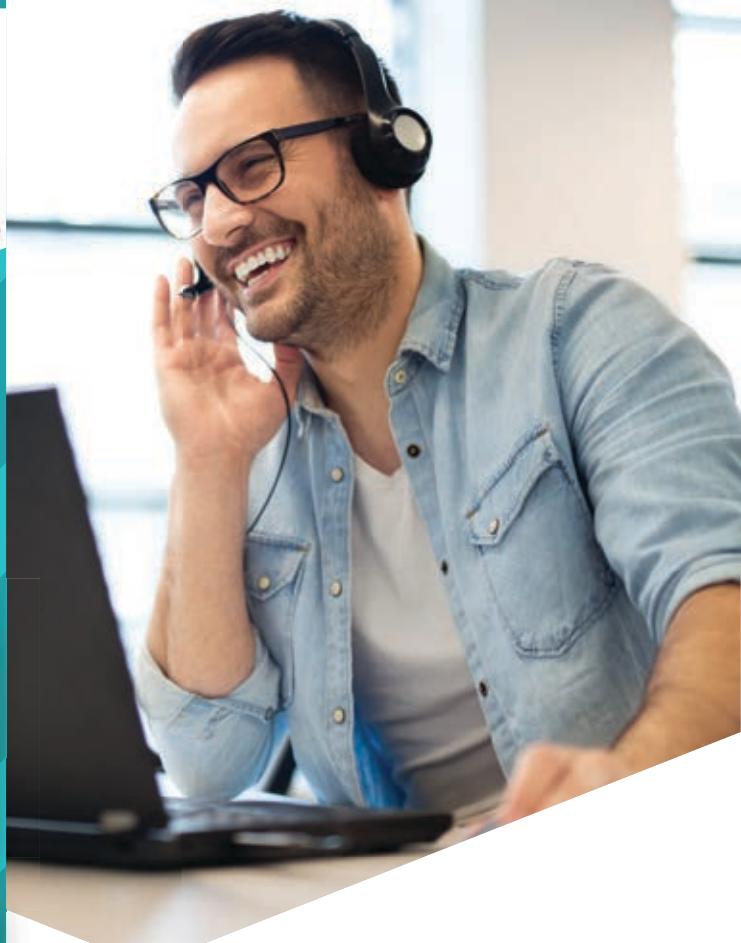
- Vous êtes à l'aise au téléphone
- Vous avez le goût du challenge
- Vous êtes déterminé et persévérant

**TRÈS BONNE  
RÉMUNÉRATION + BONUS**

 45 Hamelaha. zone industrielle  
NETANYA

Contact : Sarah 052 627 93 02

Levana : 054 810 88 59



Société spécialisée  
dans les énergies renouvelables  
depuis plus de 10 ans

- Recherche équipe de **commerciaux en ligne** ainsi que **télépro**
- Très belle proposition : fixe **6000 SH + 2500 SH** bonus par contrats
- Domaine énergie renouvelable
- **11-20h ou possibilité de moduler les horaires**



## La particularité du destin d'Israël

Le vécu de l'homme sur terre depuis des millénaires a amené des penseurs et des scientifiques à tirer des conclusions de leurs observations et réflexions. Ces acquis regroupés vont former les sciences qui se développeront dans tous les domaines, permettant d'analyser et de prévoir à l'avenir comment réagir devant des situations communes. C'est ainsi que face à un problème économique, politique, médical ou humain, des spécialistes peuvent parvenir à cerner la source de ce problème et éventuellement à y proposer des solutions.

Mais ce qui est vrai pour les Nations de façon générale s'avère insuffisant et même faux pour le peuple juif. En effet, comme cela est rapporté dans la *Parachat Bé'houkotaï* (et dans d'autres endroits de la Torah), santé, prospérité économique, paix avec nos voisins-dépendant uniquement de notre rapport à Dieu et de notre respect des Commandements. Toute autre considération pour expliquer les événements qui concernent Israël est erronée, car l'Eternel a décidé que le destin du peuple hébreu dépend du pacte contracté au Mont Sinaï et du respect de ses clauses. Ce seront les efforts entrepris pour étudier la Torah et pour l'accomplissement des Commandements qui vont amener les pluies, les fruits, la paix, les victoires militaires et la descendance et 'Has Véchalom le contraire si on s'éloigne de nos devoirs religieux.

La raison de cette relation particulière vient du fait que le peuple d'Israël a été choisi pour être le serviteur de Dieu, et cette élection l'élève au-dessus des lois de la nature et le propulse vers un rapport intime avec l'Eternel. Dans la même optique, la terre d'Israël a été choisie pour être l'endroit le plus saint du monde, où "le regard de Dieu est posé toute l'année". C'est pourquoi cette terre "vomit" les habitants qui ne se conduisent pas selon une morale parfaite.

Tout au long de l'Histoire, nos ancêtres, devant toute menace, ont appliqué cette sentence selon laquelle "la Téchouva, la Tsedaka et la prière repoussent tous les mauvais décrets". Ainsi, les frères de Yossef accusés injustement d'espionnage en Egypte, comprenant que quelque chose ne va pas,

se mettent à regretter leur conduite passée envers leur frère (Béréchit 42, 21). Lors de la conquête d'Israël à l'époque de Yéhochoua', alors que 36 guerriers périssent, on cherchera immédiatement quelle faute a été commise (Yéhochoua' 7,11). Devant une famine qui se prolonge, David Haméleh se tourne vers Dieu pour en trouver la cause (Chemouel II, 42, 21). Nos Sages chercheront à comprendre pour quelles fautes le premier et le deuxième Temple furent détruits, afin de pouvoir se repentir (Yoma 9b). A aucun moment, on ne recherche l'erreur stratégique ou politique qui aurait causé ces calamités, mais seulement laquelle des négligences religieuses en serait la source.

Même après l'exil, alors que nous n'avons plus les prophètes, le Kohen Gadol ni le grand Sanhedrin résidant dans l'enceinte du Temple pour nous éclaircir sur les vraies raisons de nos épreuves, nos Maîtres ont essayé malgré tout de comprendre ce que l'Eternel attendait d'eux. Par exemple, Abarbanel analysera les raisons spirituelles ayant provoqué le renvoi des juifs d'Espagne, ou encore le Tossefot Yom Tov les pogroms de son époque.

Pendant l'écriture de cet article, nous avons appris la terrible nouvelle provenant de Méron : 45 personnes, parmi lesquelles de nombreux adolescents, ont trouvé la mort durant la fête à l'occasion de la *Hiloula* de Rabbi Chirom Bar Yo'hay. Le deuil ne touche pas seulement les familles des défunt, mais concerne tout le peuple d'Israël. Si dans les médias, on se déchaîne pour tenter de trouver les responsables à cette tragédie, nos grands Maîtres appellent eux à la *Téchouva* (il revient à chacun de se renforcer là où il est défaillant), à la *Tsédaka* (toute personne se doit de participer à la quête en faveur des familles touchées) et à la prière, afin de nous rapprocher de notre Créateur. On parle beaucoup aussi de la *A'hdout* (union entre Juifs) qui demande à être renforcée.

Nous espérons que cette tragédie marque la dernière épreuve avant la Délivrance finale, et que nous puissions très bientôt passer de la peine immense qui nous touche aujourd'hui à tous, à la joie parfaite lors de la Révélation de la fin des temps.

Rav Daniel Scemama





# ACTUALITÉ

## Judée-Samarie : 3 blessés dont 2 graves dans une fusillade terroriste

Pendant qu'Israël enterrer ses morts, le terrorisme palestinien ne connaît pas de répit : dimanche après-midi, un terroriste palestinien à bord d'un véhicule s'est approché d'une station de bus située au carrefour Tapou'a'h en Judée-Samarie et a ouvert le feu sur trois jeunes d'une vingtaine d'années qui y étaient assis, avant de prendre la fuite. Deux d'entre eux sont dans un état grave, le troisième a été plus légèrement touché et était conscient. Les victimes ont été transférées en urgence à l'hôpital Beilinson de Péta'h Tikva tandis que d'importantes forces de police ont été déployées sur la zone pour retrouver les auteurs.



## Iran : Zarif demande "pardon" à la famille du général Soleimani après les fuites révélées par les médias étrangers

Le chef de la diplomatie iranienne Mo'hammad Javad Zarif a demandé dimanche "pardon" à la famille du général Qassem Soleimani après la fuite de ses propos embarrassants, qui critiquaient le rôle du défunt général dans la politique étrangère de l'Iran.

L'enregistrement audio qui a été publié par des médias étrangers, notamment le New York Times, a provoqué un tollé en Iran, où il a été reproché à Zarif de mettre en cause les grandes lignes de la politique de la République islamique d'Iran. Le gouvernement du président Ro'hani a ordonné l'ouverture d'une enquête pour "complot" à la suite des fuites, appelant à identifier les auteurs du "vol" du fichier.

## LES CARTOUCHES PARTOUCHE

Le spécialiste des fournitures de Bureau



LIVRAISON  
SUR TOUT ISRAËL

GRAND CHOIX D'IMPRIMANTES - TOUTE MARQUE

EPSON

Canon

LEXMARK

xerox



brother

hp

STOCK LIMITÉ !!!

HP 2710  
PROMO 299 nis !!!  
MULTIFONCTIONS WIFI

LASER HP M137W

Imprimante Multifonction  
wifi noir et blanc  
599 nis TTC !!!

CANON MG2550  
299 nis SEULEMENT  
STOCK LIMITÉ  
(cable usb non fourni)

HP SMART TANK 515 AIO / 519 AIO  
IMPRESSIONS ÉCONOMIQUE  
(entre 6000 et 18000 pages)  
729 nis TTC au lieu de 799 nis



TOUTE LA GAMME  
de cartouches d'origine  
et compatibles  
EPSON et BROTHER  
EXCELLENT PRIX !!!

TONER COMPATIBLE TOUTE MARQUE

1 TONER ACHETÉ

LE 2<sup>eme</sup> A MOITIE PRIX



OU

3 TONERS ACHETÉS

LE 4<sup>eme</sup> OFFERT !!!



CARTON DE 5 RAMETTES  
A4 80 GRAMMES  
69 nis TTC  
SEULEMENT !!!

545 + 546 CANON ORIGINAL  
179 nis TTC  
EN XL CANON ORIGINAL / 229 nis TTC

HP COMPATIBLE 652 EN XL!!!  
NOIR OU COULEUR  
79 nis SEULEMENT !!!

CARTOUCHE HP 123XL  
NOIR COMPATIBLE  
99 nis TTC

CANON 545 XL COMPATIBLE  
ou 546 XL COULEUR  
99 nis TTC !!!

\* valable jusqu'au 30/05/2020 (basse réserve de stock disponibles  
Livraison dans tout Israël. Conditions à vérifier en magasin



Pour vos COMMANDES en Français : Léa : 058-55-64-770  
Standard : 09-970-87-59 - E-mail : capdyo@gmail.com  
1 Rehov HANOFAR - RAANANA

LIVRAISON  
EN 48 H

## New Jersey : 2<sup>e</sup> plainte contre une ville pour discrimination de Juifs orthodoxes

L'État américain du New Jersey a intenté un procès - le deuxième en moins d'un an - à l'une de ses villes pour discrimination présumée à l'encontre des Juifs orthodoxes. Selon un rapport du NJ Advance Media, le canton de Jackson a appliqué de manière sélective les lois locales et en a rédigé de nouvelles dans le but d'évincer les Juifs orthodoxes et de limiter leurs activités religieuses. "Nous



avons intenté cette action en justice parce que les préjugés et la haine n'ont pas leur place dans le New Jersey, et nous ne permettrons pas que

l'intolérance de certains résidents influencent les décisions des autorités locales", a déclaré le procureur général du New Jersey, Gurbir Grewal, dans un communiqué.

## Tsahal abat un drone du 'Hezbollah à la frontière avec le Liban

Tsahal a abattu un drone du 'Hezbollah à la frontière libanaise mardi soir dernier, a rapporté l'armée israélienne dans un communiqué. En février dernier, le mouvement terroriste chiite libanais avait affirmé avoir abattu un drone israélien ayant pénétré l'espace aérien du Liban.

Israël fait épisodiquement voler des drones d'observation au-dessus du Liban, pays avec lequel le pays est en guerre.

La ligne de démarcation entre les deux pays est le théâtre d'incidents voire d'affrontements sporadiques.



*Luna Barros*  
-since 1947-

# Collection 2021

Nouveau!!

**Collection silver**  
à 280 sh

**2 Paires**  
pour 500 sh

Pour plus d'informations : 054-713-9015 Mail : [lunabshoes@gmail.com](mailto:lunabshoes@gmail.com)

Heure d'ouverture: 111, A Rue Harav Ouziel (en face de la boulangerie Néhama- A gauche de la Makolé) Dimanche-Jeudi 13:00-15:30 | 16:30-20:00 Vendredi 10:00 - Jusqu'à Hatsof

**CHAUSSURES**  
A LA FRANCAISE  
100% CUIR-  
Semelles  
cousues-  
Fait main





## Israël exige la quarantaine pour tous les voyageurs de 7 pays durement touchés par le covid-19

Hézi Lévy, le directeur général du ministère de la Santé israélien, a signé un arrêté exigeant que tous les voyageurs - y compris ceux vaccinés ou guéris du covid-19 - de 7 pays durement touchés par la pandémie soient mis en quarantaine pendant 10 à 14 jours à leur retour en Israël. Ces pays sont : l'Ukraine, l'Éthiopie, le Brésil, l'Afrique du Sud, l'Inde, le Mexique et la Turquie. Le ministère israélien de la Santé a annoncé jeudi avoir détecté 41 cas positifs au variant indien du coronavirus en Israël, dont cinq enfants scolarisés dans 5 écoles différentes à Achdod, 'Holon, Pardess 'Hanna et Ma'alé Adoumim. Seuls 13 nouveaux malades ont été découverts ces dernières 24h en Israël.

## le Nord d'Israël temporairement envahi par des groupes de... sauterelles !

De petits groupes d'adultes de "Criques pèlerins" ont afflué sur le Nord d'Israël la semaine dernière, en provenance de Jordanie.

Les groupes se sont déplacés dans plusieurs directions différentes du Nord, en fonction des vents variables.

Les agents de la protection environnementale israélienne ont déployé divers moyens d'observation des insectes, notamment des drones, afin de suivre l'évolution de leur trajectoire. Ils n'ont pas eu besoin d'employer des moyens de lutte, les criques s'étant majoritairement concentrés sur des champs de pastèques où ils n'ont heureusement pas causé de dommages notables.

## DESTINATION RETRAITE

— Stratégie, Engagement, Qualité —

*Il faut savoir battre en retraite,  
quand le boulot vous travaille.*

*Vous résidez en Israël et vous  
avez exercé une activité salariée,  
ou autre, en France?*

**Nous sommes là pour vous  
conseiller et vous aider  
dans vos démarches**

**Nos services dédiés aux français**

Bilan retraite | Liquidation retraite  
| Pension de réversion...

Appelez vite!

**Nathalie +972 58-783-5753**

**E-kipeo**

COMMUNIQUONS ENSEMBLE

### UN JOB CLEF EN MAIN !

**Vous êtes un vrai challenger, vous aimez apprendre et vendre des services IT ? Intégrez notre équipe !**

**PLUS QU'UN POSTE, CHEZ E-KIPEO  
NOUS VOUS PROPOSONS,  
UN VÉRITABLE PLAN DE CARRIÈRE.**

- Spécialiste métiers IT : Télécom, Bureautique, Cybersécurité, Vidéosurveillance.
- Dédié clients B/B (professionnels)
- Un groupe structuré composé de plus de 20 collaborateurs directs

— Postes à pourvoir : —

- **Téléconseillers**  
(poste basé à Netanya)
- **Assistante Commerciale**  
(poste basé à Netanya)

**RELEVEZ LE DÉFI ET CONTACTEZ-NOUS :**

Fr: 04 816 80 948

contact@e-kipeo.com

054 876 48 75

www.e-kipeo.com

### Covid-19 : Perte de contrôle dans une Inde relativement isolée

Immense pays peuplé de 1,3 milliard d'habitants, l'Inde bat actuellement des records mondiaux de contamination au covid-19, avec près de 400.000 nouveaux cas quotidiens. Rien qu'en avril, l'Inde a dénombré plus de 6 millions de cas supplémentaires, alors qu'un variant local plus contagieux et plus résistant a émergé. Les hôpitaux submergés manquent de lits, de médicaments et d'oxygène et l'aide internationale annoncée a

commencé à arriver. Les premières cargaisons d'aide médicale américaine ont atterri vendredi sur place. La France, l'Allemagne et le Royaume-Uni ont annoncé qu'elles allaient faire acheminer en urgence de l'oxygène vers l'Inde. Les premières cargaisons d'aide médicale britannique, dont 100 ventilateurs et 95 concentrateurs d'oxygène, sont déjà arrivées en Inde, a annoncé le ministère indien des Affaires étrangères.

### "Colère" et "indignation": Crédit d'un groupe de soutien au meurtrier de Sarah Halimi sur Facebook

Un groupe Facebook nommé "Comité de soutien à Kobili Traoré" est apparu ce samedi, a révélé Le Parisien dimanche. Les représentants de la communauté juive vont déposer une plainte auprès du procureur de la République de Paris. "Nous demandons la fermeture immédiate de ce compte Facebook. Cette affaire est ignoble", a réagi Sammy

Ghazlan, le président du BNVCA. En marge des manifestations qui ont rassemblé des dizaines de milliers de personnes à travers le monde, le président israélien Réouven Rivlin a écrit une lettre à son homologue français Emmanuel Macron afin de soutenir sa demande de modifier la législation française en termes d'irresponsabilité pénale.

## Nous sommes à la recherche d'un traducteur professionnel

**HEBREU  
FRANCAIS**

Pour plus de renseignements  
veuillez nous contacter

TEL

058 666 8533 

WHATSAPP

052 284 3010 





## Tragédie à Meron : Les 45 victimes ensevelies, le peuple juif en deuil



Alors que les autorités israéliennes achevaient l'identification des 45 victimes de la tragédie de Meron, le peuple juif tout entier s'est uni dans la douleur et la prière suite à cette catastrophe sans précédent dans l'histoire d'Israël, la pire sur le plan civil qu'ait connue l'Etat hébreu. Dans la nuit de jeudi à vendredi, alors que des dizaines de milliers de pèlerins étaient réunis dans une liesse et une ferveur toutes particulières à Meron pour la *Hiloula* de Rabbi Chim'on Bar Yo'hey (*Hiloula* qui n'avait pu se tenir l'an passé en raison de la pandémie de covid-19), une tragédie s'est abattue sur le peuple d'Israël. Après le traditionnel allumage de feu organisé par la 'Hassidout de Toldot Aharon, alors que la foule communiait dans la récitation fervente du Chéma' Israël et que les premières danses en l'honneur du saint *Tana* étaient entamées, un immense mouvement de foule s'est soudainement produit sur un passage étroit du site, provoquant la chute et l'entassement de centaines de personnes. En quelques instants, l'allégresse se transformait en deuil. 45 personnes, dont une grande partie d'adolescents et de jeunes, ont trouvé la mort et 150 autres ont été blessées, dont plusieurs grièvement.

Voici les noms des victimes :

**Mena'hem Zeckbach**, 24 ans (Modi'in 'Ilit), qui laisse derrière lui sa femme enceinte et leur enfant d'1 an ; **Sim'ha Diskind**, 23 ans (Beth Chemech), qui laisse derrière lui sa femme et ses deux jeunes enfants ; le chanteur 'hassidique **Chraga Gestetner**, 35 ans (Montréal), qui laisse sa femme et leurs 5 enfants ; **Chim'on Matalon** (Beitar 'Ilit), laisse derrière lui 11

orphelins ; **Yédidia 'Hayout**, 13 ans (Bné Brak), était venu passer *Lag Ba'omér* à Meron avec sa famille ; **David Krauss**, 33 ans (Beth Chemech), laisse derrière lui 9 enfants ; **Moché Bergman**, 24 ans (Manchester) qui étudiait à la Yéchiva de Mir à Jérusalem ; **'Haïm Ruck**, 19 ans (Beth Chemech) ; **Israël Enkaoua**, 24 ans (Beth Chemech), qui laisse derrière lui 2 enfants ; **Eliyahou Cohen**, 16 ans (Beitar 'Ilit) ; **'Hanokh Slod**, 52 ans (Achdod) ; **El'azar Mordekhaï Goldberg**, 37 ans (Beitar 'Ilit), qui laisse derrière lui 4 enfants ; **Yédidia Fogel**, 22 ans, originaire de Jérusalem et étudiant à la Yéchiva de Ramat Gan ; **Yonathan 'Hévroni**, père de 3 enfants (Guiv'at Chemouel) ; **Moché Ben Chalom**, 20 ans (Bné Brak) ; les frères **Moché Nathan Neta Englander**, 14 ans et **Yéhochou'a Englander**, 9 ans (Jérusalem) ; les frères **Moché Mordekhaï Elhaddad**, 12 ans et **Yossef David Elhaddad**, 18 ans (Jérusalem) ; **'Haïm Seler**, 24 ans (Jérusalem), qui laisse derrière lui sa femme et leur fille de deux semaines ; **Yéhouda Leib Rubin**, 27 ans (Beth Chemech) ; **Chemouel Tsvi Klagsbald**, 43 ans, laisse derrière lui 8 enfants ; **Ya'akov El'hanan Strikovsky**, 20 ans (El'ad) ; **Yossef 'Amram Tauber**, 19 ans, arrivé tout récemment de Monsey (USA) pour étudier à la Yéchiva de Brisk ; **Daniel (Donny) Morris**, 19 ans (Teaneck, New Jersey), étudiant à la Yéchiva de Ch'alamim ; **Moché Lévy**, 14 ans (Bné Brak) ; **Yossef Yéhouda Lévy**, 17 ans (Rékhassim) ; **Na'hman Kirshbaum**, 15 ans (Beth Chemech) ; **Ariel Tsadik**, 57 ans (Jérusalem) ; **Eli'ezer Tsvi Joseph**, 26 ans, originaire de Kiryat Yoël à New York ; il laisse derrière lui 4 enfants ; **Avraham Daniel Ambon**, 21 ans, étudiant de Yéchiva originaire d'Argentine ; **Dovi Steinmetz**, 21 ans, originaire du Canada ; **Ichay Mou'alem**, 17 ans (Rékhassim) ; **Yossef Mastorov**, 18 ans (Ramlé) ; **Yossef Greenbaum**, 22 ans ('Haïfa) ; **Eli'ezer Its'hak Koulty**, 13 ans (Jérusalem), qui a vécu à Passaic dans le New Jersey avant d'immigrer en Israël avec sa famille ; **Ména'hem Knoblowitz**, 22 ans, originaire de Borough Park, qui était jeune fiancé ; **Elkana Chilo**, 28 ans (Jérusalem) ;



**El'azar Gefner**, 52 ans (Jérusalem) ; **Yossi Cohen**, 21 ans, originaire de Cleveland (Ohio), qui étudiait à la Yéchiva de Mir à Jérusalem ; **Chlomo Zalman Leibowitz**, 19 ans (Tsfat) ; **Moché Tsarfati**, 65 ans, qui laisse derrière lui 4 enfants et 25 petits enfants ; **Ariel A'hdout**, 20 ans (Jérusalem) ; **Doron 'Hen**, 41 ans ('Holon) ; **Mordekhaï Fakte et Yossef Kahn**.

Dimanche, une journée de deuil national a été décrétée en Israël. Les obsèques se sont enchaînées les unes à la suite des autres, réunissant des milliers de personnes dans la douleur et l'affliction suite à la perte de leurs proches. Cette effroyable tragédie a entraîné dans son sillon de rares manifestations de solidarité au sein de la société israélienne : à Tel-Aviv, des dizaines de personnes, pourtant laïques, se sont rassemblées samedi soir place *Habima* pour allumer des bougies à la mémoire des victimes, en majeure partie orthodoxes ; les personnalités de tous les partis politiques

et de toutes les tendances ont exprimé leurs condoléances et affirmé prier pour les blessés.

Des villages druzes et arabes des environs de Méron ont même ouvert leurs portes aux pèlerins bloqués sur les routes après la catastrophe, leur offrant boisson et nourriture. Les Rabbanim d'Israël ont pour leur part tous appelé le peuple juif à se renforcer dans l'union et l'amour gratuit, déplorant les manifestations de haine fraternelle qui ont traversé Israël ces derniers temps.

Torah-Box se joint à la douleur du peuple juif ainsi qu'aux prières pour l'élévation de l'âme des défunt et le complet rétablissement des blessés. Un fond spécial de soutien aux orphelins a été créé par l'association à l'adresse : [www.torahbox.com/CJT2](http://www.torahbox.com/CJT2). Puisse Hachem mettre un terme à nos souffrances et nous faire mériter promptement la Délivrance Béra'hamim, Amen !

*Elyssia Boukobza*

## DROIT IMMOBILIER ISRAELIEN

Transactions Immobilières | Gestion Locative | Successions

Rédaction et signature  
investissement locatif  
Mise en ligne de la situation comptable  
Assurances  
Service clientèle francophone  
Suivi du dossier à distance  
sélection de locataires

ELI HADDAD AVOCAT ET NOTAIRE • YAIL BEN SHABBAT NISSIM AVOCAT ET NOTAIRE • AVITZIT ZEHAVI AVOCATE ET NOTAIRE • SHLOMI ABUTZIRA AVOCAT ET NOTAIRE • DORIT ANTEBE AVOCATE ET NOTAIRE • SHAY ABUTZIRA AVOCAT ET NOTAIRE • LIRAZ ATTIAS BEN SHABBAT AVOCATE • SAGIT KEINAN AVOCATE • ARIE BRENNING AVOCAT • MAAJAN ZAGUR AVOCATE • SHANI ELMALIAH AVOCATE • MYRIAM LASCAR JURISTE • AVINATAN DOUIEB JURISTE

[www.elihaddad.com](http://www.elihaddad.com) 87/30 Rue Atsmaut, Ashdod ISRAEL | Tel: +972 (8) 8679910 | Contact: [avocats@elihaddad.com](mailto:avocats@elihaddad.com)



## Jour de deuil national. La pire haine est l'indifférence. Je ne veux pas être indifférent au sort tragique de mes frères.

*Après la tragédie de Méron, augmentons notre amour pour l'autre. Comment ? Pas de jugement mais juste de l'empathie pour tous ceux qu'on fréquente de près ou de moins près. Intéressons-nous aux autres, pas qu'à nos amis...*

Méron, 30 avril 2021. 45 morts. Des centaines de blessés. Soutien aux familles endeuillées et prières pour la guérison des blessés. Reconnaissance d'avoir épargné l'équipe Torah-Box. Pourquoi cela, dans un lieu si rare où chaque type de Juif s'unit à l'autre dans la joie sans regarder avec qui il danse ? Pourquoi, alors que ces gens sacrifiaient leurs temps et leurs forces pour réjouir le *Tsadik* ? Je n'en sais rien. Dieu sait tout. Je ne vois pas loin. Il possède le panorama entier.

Une chose est sûre, depuis *Pessa'h* jusqu'à *Lag Ba'omér*, nous sommes censés réparer la raison pour laquelle sont morts les 24.000 élèves de Rabbi 'Akiva, car, comme nous le dit le Talmud, "ils ne se conduisirent pas avec respect les uns vis-à-vis des autres". *Lag Ba'omér* est le jour où l'épidémie et les morts cessèrent... Rabbi 'Akiva a ensuite érigé le célèbre "Aime ton prochain comme toi-même" comme le principe-clé pour acquérir la Torah. Mais comment savoir si j'aime mon prochain ? Comment avancer définitivement dans ce domaine ?

Rabbi Moché Leib de Sassov dit un jour avoir appris "l'amour du prochain" auprès de deux paysans russes, saouls, qui discutaient sur la table d'une auberge. L'un d'eux dit à son ami : "Tu m'aimes ?" L'ami, surpris, répondit : "Bien sûr, je t'aime !" "Non, non, est-ce que tu m'aimes vraiment, vraiment ?!" L'ami lui répondit : "Bien sûr, tu es mon meilleur ami !" "Ah bon, alors pourquoi n'as-tu pas su que je souffrais d'une rage de dents il y a 2 semaines ?" L'ami répondit : "Comment puis-je le savoir ?" Le premier paysan répondit : "Comment peux-tu prétendre m'aimer alors que tu ne sais pas ce dont j'ai besoin ou pourquoi je souffre ?"

Il semblerait qu'aimer, c'est savoir combler le manque de l'autre. Mais comment faire plaisir à l'autre si je ne connais pas ses besoins ? Comment l'aider si je ne remarque pas sa douleur ? Si l'amour de l'autre se définit ainsi, le pire défaut se nommerait donc... l'indifférence. Après la tragédie de Méron, augmentons notre amour pour l'autre. Comment ? Pas de jugement mais juste de l'empathie pour tous ceux qu'on fréquente de près ou de moins près. Intéressons-nous aux autres, pas qu'à nos amis, à ceux qui pourraient avoir besoin de nous, même s'ils sont différents. Soyons activement empathiques.

La pire haine est l'indifférence. Et personnellement, je ne veux pas être indifférent au sort tragique de mes frères. Je découvre d'ailleurs ce jour que le fils de mon voisin est mort à Méron. Leur nom de famille est troublant : A'hdout ("union" en français). Je ne veux pas rester indifférent. J'ai ouvert personnellement pour eux une cagnotte dont les fonds leur seront intégralement reversés. Pour les aider, c'est par ici : <https://torahbox.com/EG47>

Séparons-nous par un enseignement de Rabbi Chim'on Bar Yo'haï dans le Zohar qui prédit la fin des temps en douceur : non par le biais d'une guerre mondiale ou d'un cataclysme. Simplement grâce à un tout petit groupe d'amis. Des gens simples et pas forcément érudits ou fortunés. Des gens qui prendront à cœur la parole des Sages. Un groupe d'amis qui chantent, s'apprécient, règlent leur différends sans violence. Ils seront les précurseurs de la Délivrance finale. *Chabbath Chalom* !

**Binyamin Benhamou**



## Supplément spécial Chabbath

Pour en profiter, veuillez le détacher avant Chabbath...

### Petite approche des grandes vertus – Béhar

*C'est ainsi que l'on doit s'efforcer d'articuler dans nos vies ces deux dimensions : d'une part, la patience et la constance des petits efforts quotidiens et d'autre part, une capacité à avoir une "vision" sur le long terme quant à l'orientation que l'on souhaite donner à nos vies.*



La *Paracha* de cette semaine nous offre l'opportunité d'approfondir ce que nous avons vu la semaine dernière avec la *Parachat Emor*.

En effet, deux versets semblent se faire écho tout en présentant certaines différences.

Or, comme nous le savons, ce qui est consigné dans la Torah ne l'est jamais par hasard. A travers les textes que nous lisons chaque semaine, Hachem S'adresse à nous et essaie de nous aider à échapper aux écueils qui menacent la nature humaine. Essayons, à notre modeste mesure, de comprendre un des messages de ces deux versets.

#### Le 'Omèr et la Chemita

La *Paracha* de cette semaine introduit la *Mitsva* de respecter l'année de *Chemita*. Elle

correspond à la dernière année d'un cycle de 7 ans, durant laquelle il est interdit d'exploiter les champs, où les esclaves sont libérés et les dettes sont annulées.

Le verset qui introduit cette *Mitsva* commence par : "Vessafarta lekha..." "Et tu compteras pour toi [sept années...]"

Il fait écho au verset que nous avons lu la semaine dernière "Oussefartem lakhem..." "Et vous compterez pour vous" qui introduit la *Mitsva* du compte du 'Omèr que nous accomplissons en ce moment, durant les 49 jours qui séparent *Pessa'h* de *Chavou'ot*.

Ces deux versets sont donc proches, ils introduisent une *Mitsva* de compter le temps qui passe. Mais, ils présentent des distinctions, le verset relatif à la *Chemita* est au singulier et



invite à compter des années, alors que le verset relatif au 'Omèr est au pluriel et s'adresse à chaque homme : de plus il s'agit de compter non pas des années mais des jours.

Comme nous l'avons vu la semaine dernière, la Mitsva du 'Omèr invite les hommes à mesurer l'importance de chaque jour et combien chaque instant peut être porteur de grands accomplissements.

Toutefois, cette approche du temps doit être complétée par les enseignements du verset que nous lisons cette semaine.

## Le secret du leadership

En effet, le verset relatif à la *Chemita* "Véssafarta lekha" incombait en réalité uniquement au *Sanhedrin*, qui devait tenir le compte des années qui séparent de la prochaine année de *Chemita*. D'où l'emploi du singulier.

Le *Sanhedrin* incarne la plus haute autorité juridique et elle agit au nom de peuple dans certains domaines, dont le décompte des années.

Comme le souligne le Rav J. Sacks, la Torah vient ainsi nous rappeler une des prérogatives du leadership et de la responsabilité : se projeter en avant afin de préparer l'avenir, fixer un objectif, une ambition.

A la question "Qui est l'homme sage ?" nos Sages apportent plusieurs réponses. L'une d'elles est : "Celui qui prévoit le futur" (*Tamid* 32a).

En imposant au *Sanhedrin* de se projeter dans un cycle de 7 années, la Torah rappelle aux dirigeants qu'ils ne peuvent pas se contenter d'une vision courte du temps, ils ne peuvent pas vivre dans l'immédiateté mais ils doivent se projeter en avant afin d'anticiper les difficultés.

L'histoire juive fournit de très nombreux exemples de ce leadership qui voit loin et qui s'efforce de préparer l'avenir.

A peine le peuple est-il sorti d'Egypte, que Moché s'empresse de lui exposer comment

il devra transmettre cette histoire aux générations futures.

Nous pouvons penser également au prophète Jérémie qui, après la destruction du Temple, va écrire une lettre aux exilés pour leur donner les grandes lignes à suivre durant l'exil et les encourager, même en exil, à bâtir, planter, enfant et ne pas sombrer dans le désespoir.

## Jouer la symphonie de la vie

Mais cette responsabilité ne repose pas uniquement sur les dirigeants publics, elle incombe à chacun d'entre nous dans le cadre de nos vies personnelles ou familiales. Nous ne pouvons pas vivre uniquement dans l'instant, dans l'immédiateté, nous sommes obligés de nous préoccuper de l'avenir et de savoir dans quelle direction nous souhaitons construire nos vies. A partir de cette orientation ou de cette ambition, nous serons susceptibles de prendre les meilleures décisions et de donner un sens à chaque jour.

C'est ainsi que l'on doit s'efforcer d'articuler dans nos vies ces deux dimensions : d'une part, la patience et la constance des petits efforts quotidiens qui rendent possibles de grands accomplissements, et d'autre part, une capacité à se projeter vers l'avenir, à avoir une "vision" sur le long terme quant à l'orientation que l'on souhaite donner à nos vies.

C'est précisément cette articulation entre ces deux horizons de temps qui permettent de donner une saveur particulière au temps qui s'écoule. A l'image des notes de musique qui composent une partition, les efforts que nous accomplissons au quotidien révèlent leur sens et leur grandeur lorsqu'on les apprécie sur une longue durée. Nous réalisons alors qu'ils ont composé les notes de la symphonie de nos vies.

**Puisse Hachem nous aider à avoir les "visions" appropriées pour orienter nos vies vers les meilleures directions et trouver l'énergie de déployer au quotidien les efforts nécessaires pour y parvenir.**

**Jérôme Touboul**



# Programme AVOT OUBANIM

## Parachat Béhar Bé'houkotaï



Le moment hebdomadaire de partage, d'élévation et de joie des parents avec leurs enfants



### 1 HEURE

1 heure d'étude Parents - Enfants pédagogique et ludique



### 1 QUIZZ

1 Quizz hebdomadaire où les gagnants sont publiés



### 1 SOIREE

Une soirée organisée chaque mois dans une communauté avec des cadeaux à gagner



### 1 TIRAGE AU SORT

1 tirage au sort par mois pour gagner des super cadeaux



#### Pour faciliter la lecture

- ? précède la question
- La réponse est sur fond de couleur
- 🔎 les indices précédés d'une bulle
- 📖 Les remarques et commentaires sont en retrait

Ainsi, le parent pourra directement visualiser les questions, les points essentiels à traiter, et les parties qu'il souhaitera développer avec l'enfant.

#### PARACHA

Chapitre 25, versets 14 et 17

Le verset 14 énonce l'interdiction de se léser mutuellement lorsqu'on vend une marchandise à notre prochain ou lorsqu'on lui en achète une.

? Que veut dire ici le verbe léser ?

Il signifie "changer le prix de la marchandise".

? Comment un vendeur pourrait-il léser un acheteur ?

En profitant du fait que l'acheteur ne connaisse pas le réel prix de la marchandise, pour la lui vendre plus cher.

? Comment un acheteur pourrait-il léser un vendeur ?

En profitant du fait que le vendeur ne connaisse pas le réel prix de la marchandise, pour la lui acheter moins cher.

📖 Dans les deux cas, il y a **transgression de l'interdiction de 'onaat mamone** (léser avec de l'argent).

? Y a-t-il une mesure à dépasser pour avoir transgressé cette interdiction ?

Oui. La Guemara dit : "un sixième". Et il y a trois situations différentes :

- si l'objet vaut six et que le vendeur le vend à six et demi, on peut considérer que l'acheteur pardonne le petit écart ;

[Suite page suivante](#)



## PARACHA SUITE

- si l'objet vaut six et que le vendeur le vend à sept, l'acheteur est mécontent, mais la vente n'est pas annulée ;
- si l'objet vaut six et que le vendeur l'a vendu à plus que sept, la vente est annulée, et le vendeur doit rendre l'argent.

Concernant l'acheteur, il en va de même :

- si l'objet vaut six et que l'acheteur l'a acheté à cinq et demi, on peut considérer que le vendeur pardonne le petit écart ;
- si l'objet vaut six et que l'acheteur l'a acheté à cinq, le vendeur est mécontent, mais la vente n'est pas annulée ;
- si l'objet vaut six et que l'acheteur l'a acheté à moins que cinq, la vente est annulée, et l'acheteur doit rendre l'argent.

 **Le verset 17 parle de l'interdiction de se léser mutuellement, et de l'obligation de "tu craindras Hachem, car je suis Hachem votre Dieu".**

Que vient ajouter ce verset par rapport à celui dont nous

**Par extension, cette interdiction concerne aussi d'autres situations. Par exemple, si une personne a fait téchouva, nous n'avons pas le droit de lui rappeler ses fautes passées.**

venons de parler ?

Il parle de l'interdiction de se léser mutuellement par la parole :

- si un vendeur sait que sa marchandise ne convient pas à son client, il n'a pas le droit de lui conseiller de l'acheter ;
- si un client sait qu'il vaudrait mieux que le vendeur ne vende pas une marchandise pour l'instant, il n'a pas le droit de lui proposer de la lui acheter.

Qui peut savoir ce qu'il se passe dans le cœur de l'un ou l'autre au moment du conseil ?

**Hachem.** C'est pourquoi le verset nous rappelle de Le craindre. Car Hachem sait ce qu'il se passe dans le cœur de chacun.

 *Lorsque nous donnons un conseil à une personne, nous devons penser uniquement à son bien à elle. Si, au lieu de cela, nous pensons à notre bien à nous, nous transgessons une interdiction.*

Laquelle ?

Celle de **'onaat dévarim** (léser par des paroles).

*Choul'han 'Aroukh, chapitre 494*

## HALAKHA

Ce Chabbath s'appelle Chabbath Mévarekhim (Chabbath qui précède Roch 'Hodech, et lors duquel on bénit le nouveau mois), et nous allons bénir le mois de Sivane, qui débutera mardi soir. Le Rama dit que de Roch 'Hodech Sivane au huit Sivane (c'est-à-dire le lendemain de Chavouot), nous ne disons pas ta'hounou. Toutefois, le Michna Beroura précise (au chapitre 131, halakha 36) que dans de nombreux endroits, on prolonge le fait de ne pas dire ta'hounou jusqu'au douze Sivane inclus. Car pendant tous ces jours, on pourrait encore rattraper les korbanot (sacrifices) que l'on n'aurait pas eu l'occasion de faire jusqu'à présent.

Pourquoi ne dit-on pas ta'hounou dès le début du mois de Sivane ?

**Le premier Sivane**, il est normal que l'on ne dise pas ta'hounou, car c'est Roch 'Hodech.

**Le deux Sivane**, Moché Rabbénou a transmis aux Bné Israël le premier message de se sanctifier pour recevoir la Torah.

**Les trois, quatre et cinq Sivane** sont appelés "chlochète yémé hagbala" (trois jours durant lesquels il fallait encore plus se préparer pour recevoir la Torah).

**Les six et sept Sivane**, c'est Chavouot.

A partir du huit Sivane, on devrait recommencer à faire ta'hounou, mais le Michna Beroura dit que pendant les six jours qui suivent Chavouot, on ne fait pas ta'hounou car, pendant ces six jours, il y a encore la possibilité de

**rattraper les korbanot de la fête**, pour ceux qui ne les auraient toujours pas faits.

 Selon le 'Hazon Ich, on recommence à faire ta'hounou dès le huit Sivane. Certains recommandent à les faire le **quatorze Sivane, et d'autres le quinze Sivane**. Mais selon l'opinion la plus répandue, on recommence à les faire à partir du treize Sivane.

Les jours durant lesquels on ne dit pas ta'hounou, on ne jeûne pas non plus.

 Cependant, si un 'hatan et une kala se marient pendant les premiers jours de Sivane, d'après certains décisionnaires, ils devront jeûner le jour du mariage avant leur 'houpa, si telle est l'habitude de leurs familles.

D'autres décisionnaires leur permettent de ne pas jeûner, puisque le mariage a lieu un jour où on ne dit pas ta'hounou.

**Il semble que l'habitude la plus répandue soit celle qui va d'après l'opinion du Maguen Avraham, enseignée notamment par Rav Elyashiv et qui consiste à jeûner en ce jour si, dans les familles des mariés, l'habitude est que, le jour du mariage avant leur 'houpa, les mariés jeûnent.**





## MICHNA

Cette Michna nous dit que dix miracles ont été faits à nos pères en Égypte, et dix miracles sur la mer.

- Parmi les miracles qui ont été faits sur la mer, il y a évidemment le fait que la mer se soit ouverte. Mais aussi, par exemple, le fait que :
- le **sol** ait complètement séché, de sorte à ce que nos ancêtres n'aient pas eu besoin de marcher sur de la boue ;
  - la **mer** se soit ouverte en douze tunnels, pour que chaque tribu puisse passer par l'un d'eux ;
  - les **parois des tunnels** aient été transparentes, de sorte à ce que les tribus puissent se voir ;
  - bien que les **parois étaient gelées** (elles étaient en glace), si quelqu'un avait soif, de **l'eau douce en coulait** et il pouvait ainsi étancher sa soif ;
  - s'il restait de l'eau dans le récipient dans lequel il avait bu, **il pouvait la verser par terre** et elle redevenait de la glace.

En rapport avec ce sujet, voici une histoire impressionnante :

A l'époque de Rabbi Shmelke de Nikolsburg, le pouvoir royal avait pris une décision très sévère envers les juifs.

Pour annuler ce décret, Rabbi Shmelke et son élève, Rabbi Moché Lev de Sassov, ont décidé de demander une audience au roi, dans la ville de Vienne.

Cependant, pour y aller, il fallait traverser un fleuve. Et il était impossible de le faire au moment où cette histoire

s'est passée, car de gros blocs de glace menaçaient de casser chaque embarcation qui s'engageait dans ce fleuve.

Il n'était pas non plus possible d'attendre que toute la glace ait fondu, car cela aurait duré plusieurs semaines ; et il fallait arriver très rapidement au palais, pour demander l'annulation du décret.

Rabbi Shmelke a alors vu un homme qui possédait une petite barque. Il lui a demandé de la lui vendre, ou de la lui louer. Et l'homme a accepté.

Le Rav et son élève sont montés dans la barque. Dès que celle-ci s'est engagée dans le fleuve, Rabbi Shmelke s'est mis debout, et a commencé à chanter la Chira ("Az yachir Moché"). Rabbi Moché Lev de Sassov s'est aussi mis debout, et répétait après le Rav chaque verset.

Devant le regard éberlué des personnes qui se trouvaient des deux côtés du fleuve, la barque avançait toute seule et zigzagait entre les énormes blocs de glace, jusqu'à ce qu'elle arrive de l'autre côté du fleuve, sans aucun dommage.

Le roi a rapidement entendu parler de cette traversée miraculeuse. Il a très vite accordé une entrevue à Rabbi Shmelke. Il a écouté sa demande, a accepté de déchirer le décret ; et ainsi, la communauté juive a été sauvée.

Michlé, chapitre 20, verset 6

## KÉTOUVIM / HAGIOGRAPHES

Dans ce verset, le roi Chlomo déclare : "Nombreux sont ceux qui invoquent leur bienfaiteur. Mais un homme fidèle, qui le trouvera ?"

Que signifie ce verset ?

Chaque commentateur en propose sa propre lecture :

- **Rachi** explique que nombreux sont ceux qui placent leur confiance dans un ami qui leur a promis de les aider en cas de difficulté. Mais finalement, lorsqu'ils sollicitent son aide, **cet ami la leur donne rarement**, et trouve souvent des arguments pour se dérober.

- Selon le **Métsoudat David**, nombreux sont ceux qui **publient le bien qu'ils ont fait à autrui, et s'en vantent**. A leur sujet, le roi Chlomo dit : "Combien d'entre eux sont vraiment honnêtes ? La plupart mentent !"

- D'après le **Ralbag**, nombreux sont ceux qui racontent et publient le bien qu'ils ont fait à autrui, **pensant mériter ainsi le titre de bienfaiteur**. Le roi Chlomo dit : "Ce n'est pas un seul bien qui permet d'acquérir ce statut. On ne

peut être qualifié d'homme fidèle qu'après avoir multiplié les bienfaits."

Le **Ralbag** propose aussi **une deuxième lecture** : parfois, un homme dans le besoin appelle un homme auquel il a fait du bien dans le passé, espérant que celui-ci s'en souviendra et l'aidera à son tour. Mais le roi Chlomo nous dit qu'il est **rare de trouver une personne fidèle**, c'est-à-dire qui sait rendre à son bienfaiteur le bien qu'il lui a fait par le passé. Souvent, celui qui a reçu le bien se montre comme un étranger envers celui qui le lui a prodigué.

- Le **Malbim** explique qu'un homme **est d'accord de faire un bienfait lorsqu'il sent qu'il n'en est pas obligé**, car il va en retirer de l'honneur. Mais lorsqu'il s'agit de faire un bienfait qu'il avait promis de faire, et d'être par conséquent fidèle à son engagement, c'est bien plus difficile. Car tout le monde trouve normal qu'il faille respecter sa parole, et personne ne l'honorera particulièrement pour cela.

De l'ensemble de ces lectures, il ressort que nous avons souvent tendance à mettre notre confiance en les gens, mais qu'il vaut mieux la placer en Hachem.





## Question

Mena'hem est parti en vacances dans le nord d'Israël, où il a loué un bungalow. Le bungalow vient d'être rénové, et il n'est pas tout à fait terminé, le couloir par exemple n'est pas encore carrelé. Bien que le propriétaire l'ait prévenu, une fois sur place, Mena'hem se rend compte que cela le dérange plus que ce qu'il croyait. La surface à carreler n'étant pas grande, et étant un bricoleur chevronné, il lui est facile de le carreler. Il achète le nombre de dalles qu'il faut et en une heure de temps, le tour est joué ; Mena'hem passe de bonnes vacances. Le jour du départ arrive et le propriétaire vient faire un

état des lieux. Quand il s'aperçoit que le couloir a été carrelé, il lui dit qu'il n'est en rien intéressé à ce qu'il se mêle de ses travaux et qu'il veut lui-même carreler son sol. Le propriétaire lui demande donc d'enlever le carrelage pour qu'il puisse faire le travail comme bon lui semble.

Mena'hem, qui ne s'attendait pas à une telle réaction, lui dit : "Je ne comprends pas, le couloir devait de toute façon être carrelé, qu'est-ce que cela change si c'est moi qui ai fait le travail ou vous ? Payez-moi juste le prix des dalles et n'en parlons plus."

**GUEMARRA**



Le propriétaire peut-il obliger Mena'hem à retirer le carrelage qu'il a installé ou non ?



Guemara Baba Metsia 101a "itm̄ hayored" jusqu'à "sadé cheena assouia lita".

Ramban Baba Metsia 101a paragraphe "zil choum lé" à la fin "vēhene daat".

- Tour ("Hochen Michpat) chap.375 "vēim baal hassade" jusqu'à "ad kan".
- Choul'han Aroukh ("Hochen Michpat) chap.375 alinéa 1 et 2 ainsi que le Sma alinéa 4.

## RÉPONSE

Si la question portait sur quelque chose qu'il n'est pas obligatoire que le propriétaire allait faire, comme par exemple un embellissement de la maison, il est clair que le propriétaire pourrait lui demander de retirer ce qu'il a fait. Cependant, dans notre cas où le carrelage devait de toute façon être posé, nous trouvons une discussion entre les commentateurs : selon le Ramban, puisqu'il devait de toute façon le faire, le propriétaire ne peut pas obliger Mena'hem à le retirer. Par contre, selon le Roch et d'autres commentateurs, il pourra dans ce cas dire ne pas être intéressé et l'obliger à retirer le carrelage, sauf dans un cas où il est clair qu'il ne fait cela que pour l'agacer.

Le Choul'han Aroukh tranche comme le Roch : le propriétaire pourra obliger Mena'hem à retirer le carrelage.

Devant l'engouement des communautés nous vous proposons un

## PACKAGE COMMUNAUTAIRE



**20 FEUILLETS**

Avot Oubanim Torah-Box / semaine



**20 CADERUX**

pour récompenser les enfants / semaine

Au prix exceptionnel de **70 €/MOIS**

Renseignements:

01 77 50 22 31 - 00972584280953 - [avotoubanim@torah-box.com](mailto:avotoubanim@torah-box.com)

**Sous la direction spirituelle du Rav Eliahou Uzan**

Responsable de la publication : David Choukroun

Rédaction : Rav Eliahou Uzan, Rav El'hanan Moche Smitanski, Alexandre Rosemblum | Retranscription : Léa Marciano



Vous souhaitez dédicacer un numéro de Avot Oubanim : 04 86 11 93 97

Pour tous renseignements :

01 77 50 22 31

+972 54 679 75 77

[avotoubanim@torah-box.com](mailto:avotoubanim@torah-box.com)



## Ma prière pour le soldat Ethan

*Certes, plusieurs histoires fascinantes sur des personnes ayant prié pour des soldats et les ayant ensuite rencontrés par un effet de la Providence circulent ci et là. Et si cela lui arrivait à lui aussi ? C'est en tout le cas le souhait silencieux qu'il formule, alors qu'il est sur le point de quitter sa maison...*



Eté 2014, Tsahal lance une opération militaire d'envergure, "Bordure protectrice", en réponse aux tirs de roquettes incessants sur Israël en provenance des groupes terroristes de la bande de Gaza. Des prières sont organisées dans le monde entier pour la réussite de l'opération et la protection des civils ainsi que des soldats engagés sur le front.

### **Ethan Ben Edna**

Binyamin Moss est prof dans un établissement juif d'enseignement secondaire à Baltimore (Maryland). Très soucieux du sort des militaires israéliens, il décide de s'engager à prier pour un soldat. Il compose le n° de la hotline dédiée et se voit attribuer le nom d'un soldat : Ethan ben Edna.

L'opération sur Gaza a commencé jeudi soir. Binyamin est très attaché à sa mission et, dès la prière de 'Arvit ce jeudi soir, il mentionne Ethan ben Edna, puis à nouveau le lendemain matin à *Cha'harit*.

Après la prière, il entend aux informations qu'un premier soldat a été tué. C'est le sergent Ethan Barak qui a été mortellement touché dans la nuit.

Binyamin est bouleversé par ce drame. Il se demande s'il ne s'agit pas du soldat pour lequel il prie depuis hier... Il parcourt tous les sites d'information, il recherche désespérément le nom de la maman d'Ethan, mais en vain.

Si Ethan est un prénom très populaire en Israël, Edna reste en revanche assez rare. Binyamin se dit que tant qu'il n'a pas la certitude que "son" soldat est tombé, il continuera de prier pour lui jusqu'à la fin de la guerre. Mais au fond de lui, Binyamin est en proie au doute, il a le mauvais pressentiment que ce premier soldat tombé au combat est le "sien".

Finalement, la situation en Israël s'apaise et Tsahal se retire de Gaza.

### **Tsvika Cohen, l'homme de la situation**

Des mois ont passé, puis des années. Un été, Binyamin décide de partir en Israël. Il n'y a plus été depuis longtemps et il a hâte d'y retourner pour se rendre au *Kotel*, au caveau des Patriarches et aussi pour faire de belles excursions. Son séjour est parfaitement organisé, sauf pour une chose.

Binyamin veut en effet recevoir la *Brakha* du maître de la génération, Rav 'Haïm Kanievsky,





et il a entendu dire qu'il très difficile d'avoir un entretien privé avec lui.

Mais il a un atout pour cela : sa chère grand-mère. Celle-ci vit en Israël et a une multitude de relations. Il l'appelle dans l'espérance qu'elle pourra lui venir en aide : "Mamie, connaitras-tu quelqu'un à même de m'introduire auprès de Rabbi 'Haïm Kanievsky ?

- Bien sûr ! As-tu tenté d'appeler Tsvika Cohen ? Cet homme est la clé assurée pour rencontrer les *Guédolim*, les Grands d'Israël. Note son numéro et appelle-le de ma part.

- Merci Mamie !"

Binyamin appelle sans attendre M. Cohen pour lui présenter sa requête. "Avec plaisir, lui répond l'homme. Quand arrives-tu ? Appelle-moi à ton atterrissage."

## Arrivée à Ben-Gourion

Les jours passent et le jour du départ arrive. Binyamin jette un coup d'œil à son téléphone et voit un nom, Ethan ben Edna. Il se souvient qu'il y a quelques années, pendant la guerre de Gaza, il avait beaucoup prié pour son soldat. Il ne sait même pas s'il est toujours de ce monde.

Certes, plusieurs histoires fascinantes sur des personnes ayant prié pour des soldats et les ayant ensuite rencontrés par un effet de la Providence circulent ci et là. Et si cela lui arrivait à lui aussi ? C'est en tout le cas le souhait silencieux qu'il formule, alors qu'il est sur le point de quitter sa maison.

15 heures plus tard, l'avion en provenance de Baltimore atterrit à l'aéroport Ben-Gourion. Binyamin quitte l'avion et suit la foule de passagers qui se dirige vers le contrôle des passeports.

Alors qu'il a récupéré ses bagages et se dirige vers la sortie, il aperçoit un homme brandir une pancarte où est inscrit "Binyamin Moss". Intrigué, il s'approche de l'homme, un Israélien d'une vingtaine d'années qui parle anglais avec un fort accent...

"Chalom, je suis Binyamin Moss. Vous êtes ?

- Chalom, Tsvika Cohen a réservé un service VIP pour vous. Je suis venu vous chercher."

## Question indiscrete

Binyamin est très agréablement surpris. L'escorte prend ses bagages, fait asseoir Binyamin dans une confortable voiture climatisée et démarre.

"Merci infiniment pour votre aide. Comment vous appelez-vous ? demande Binyamin.

- Ethan."

Binyamin marque une pause. Se pourrait-il que... ?

"Ethan, avez-vous servi dans l'armée ?

- Beta'h ! Bien sûr, répond l'Israélien.

- A tout hasard, et ne me répondez pas si vous trouvez ma question indiscrete, auriez-vous combattu à Gaza lors de l'opération "Bordure protectrice" ?

- Euh, oui effectivement... Mais où voulez-vous en venir ?"

Le cœur de Binyamin bat la chamade : "Pardonnez mon insistance. J'ai une dernière question qui va vous sembler étrange... Quel est le nom de votre mère ?"

Ethan est interloqué, il regarde bizarrement son client.

"Bon... Mais je vous préviens que c'est la dernière question à laquelle j'accepte de répondre sans que vous ne me fournissiez d'explications... Ma mère s'appelle Edna. Cela vous va ?"

Binyamin reste silencieux. Il lève ses yeux vers le Ciel. Le soldat Ethan le regarde sourire et pleurer en même temps sans comprendre ce qui peut bien arriver à son mystérieux client...

*Comme Binyamin, on ne mesure pas toujours, et encore moins immédiatement, qu'une prière n'est jamais vainue. Une prière sincère et pure est toujours entendue. Même si on n'en voit pas toujours l'effet, le Ciel l'utilise toujours à bon escient !*



Torah-Box

# VEILLE DE ROCH 'HODECH SIVAN

## LUNDI 10 MAI 2021 À 19H45

Soirée réservée aux  
**FEMMES & JEUNES FILLES**

Concert et danses  
avec la chanteuse  
**AVIGAÏL MARCIANO**



### SÉGOULA pour se marier & la réussite de nos enfants

Lecture de la prière du  
Chlah Hakadoch par  
l'Admour de Oungvar

Interventions  
de



Rav Eliahou  
Uzan  
Rav Chimon  
Gobert

**Hanna BÉHAR**



Message **EXCLUSIF** de la  
Rabbanite KOLODETSKI



Entretiens individuels  
avec l'**ADMOUR DE OUNGVAR**

La soirée se déroula selon les directives du "Tav Hayarok"

**Yad Sarah : Herzl Blvd 124, Jérusalem, 8<sup>th</sup> étage**

**Tramway : station Yéfé Nof | Bus : 32-21-33-35 | Parking gratuit**

**Inscriptions et renseignements** **058-626-99 99** | **Paf : 20 sh**

## Toujours prendre du plaisir en étudiant la Torah

*L'être humain n'est pas en mesure de s'affairer à quelque chose qui ne l'intéresse pas. Il est donc absolument nécessaire de susciter l'intérêt et la motivation, dans l'étude en l'occurrence...*

Nous passons tous par des périodes d'élévation spirituelle et des périodes de chute. Les périodes d'élévation se traduisent par exemple par une meilleure compréhension dans l'étude de la Torah, par de bonnes relations avec notre entourage, etc. Par contre, lors des chutes, c'est tout l'inverse qui se produit.

Essayons de comprendre les mécanismes à l'œuvre. Rabbénou Tam, dans le Séfer Hayachar, explique que lorsque l'homme entreprend quelque chose de nouveau, il aura la volonté de persévéérer dans sa voie à condition d'y trouver du plaisir.



L'être humain n'est pas en mesure de s'affairer à quelque chose qui ne l'intéresse pas. Il est donc absolument nécessaire de susciter l'intérêt et la motivation, dans l'étude en l'occurrence. Le terme employé pour "rends-nous agréables [les paroles de Torah]" est "Véha'arev", qui est à rapprocher du mot "Ta'arovet", qui signifie "mélange". Parce que lorsqu'une chose nous est agréable, nous l'intégrons à nous et elle devient partie intégrante de notre personne, à l'instar de deux éléments que l'on mélange ensemble.

Que faire donc pour éviter que la lassitude ne s'installe ? Voici quelques conseils.

### Module anti-lassitude

Il est en premier lieu impératif de s'efforcer d'être dans le renouvellement constant, que ce soit au niveau des sujets étudiés ou bien de la compréhension des textes. En cas de démotivation, il faudra persister en évitant de se laisser décourager. En effet, Rabbénou Tam précise que l'erreur la plus grave, durant les périodes de chute, consiste à tout abandonner.

Il faudra également diminuer l'importance de l'effort ; une fois la crise passée, on pourra reprendre son rythme habituel et ce, avec un plaisir renouvelé.

Enfin, il est important de ne pas se laisser impressionner par l'intensité du sentiment de chute. Il faut savoir que ces vagues s'inscrivent dans le déroulement normal de l'existence ; plus que cela, elles recèlent même des éléments positifs !

L'étude spécifique des Mitsvot permet de comprendre leur valeur et leur impact. Dès

**NAOMIE CAKE**  
Cuisine & Pâtisserie

Cacheroutes sélectionnées  
Beth yossef, Badatz,  
Landeau, Habad...

Offrez-vous les meilleurs ustensiles et ingrédients de cuisine et pâtisserie

Crèmes prêtes à l'emploi  
Marrons, moka, noix de coco, orange, citron,

Fonds de tartes/tartelettes  
sucrés salés  
Pavlova, mini meringue

Garniture pour vos desserts  
Fruits de la passion, purée de fraise...

Produits artisanaux  
Pkaïla, harissa, Olives à la provençale

Préparation prête en 2 mn  
Fondant au chocolat, pancake...

Épices  
Nigel, Anis, Rose en poudre,

Ustensiles indispensables  
Thermomètre, chalumeau, moules, fouet qualité

Produits de Haute Qualité  
provenance France, Italie  
Belgique et Israël

CODE PROMO  
TORAH-BOX  
SPECIAL LECTEUR DE TORAH-BOX  
5% REDUCTION

Commandez en ligne ou par téléphone  
[www.naomiecake.com](http://www.naomiecake.com) **050-421-2031**

# Veille de Roch Hodech Sivan

אתתנו  
אתה  
אתנו  
אתה  
תמוד  
תמוד את  
תמוד את תחמוד

אכ"ר  
לא ייה  
לא תוע  
צוד את  
במד את



## La prière des Guedolei Hador Chlita à Tiberiade

Pour la réussite de nos enfants  
Sur la tombe du Chlah Hakadoch



Appel gratuit:

# 1-800-22-36-36

Un reçu sera envoyé pour tout don.

5 possibilités pour transmettre vos dons au Vaad haRabanim :

1 Appeler ce numéro pour un don par carte de crédit : 1-800-22-36-36  
en Israël: 00. 972.2.501.91.00

2 Envoyez votre chèque à :  
Vaad haRabanim  
2 Rehov Yael Jerusalem

3 Envoyez votre don à l'un des Rabanim de votre région (demandez la liste au numéro 1-800-22-36-36).

4 Envoyez votre don dans l'enveloppe jointe.

Veuillez libeller vos chèques à l'ordre de Vaad haRabanim

Sur notre site : [www.vaadharabanim.org](http://www.vaadharabanim.org) Site sécurisé

lors, nous les accomplirons avec la motivation adéquate. Cette étude permet également de ne pas se laisser décourager par l'aspect contraignant de certaines Mitsvot telles que le Chabbath, avec les nombreux interdits qu'il comporte.

Il existe un autre élément important dans le rapport aux Mitsvot: c'est la création d'un contexte agréable. Dans son *Mikhtav Mééliahou*, le Rav Dessler raconte qu'alors qu'il n'était encore qu'un enfant, il avait l'habitude de se lever très tôt durant tout le mois d'Eloul pour se rendre aux *Séli'hot*. A son retour, sa grand-mère lui préparait de délicieux beignets... Il affirme que cela eut pour effet de l'imprégnier d'un amour tout particulier pour les *Séli'hot*; il se levait autant pour ces dernières que pour déguster les savoureux beignets...

Cette anecdote illustre bien l'idée de plaisir qui doit accompagner toute Mitsva, l'idéal restant

évidemment de faire jaillir une joie spirituelle dans son accomplissement.

### Comment se motiver pour accomplir les Mitsvot ?

A présent, intéressons-nous de plus près aux manières d'y parvenir.

Nos Sages mentionnent que l'une des manières de se motiver dans l'accomplissement des Mitsvot est de garder à l'esprit la récompense promise dans ce monde-ci et dans le monde futur.

La Michna dans *Pirké Avot* dit: "Une heure de plaisir dans le monde futur vaut plus que tous les plaisirs de ce monde". Les Maîtres du *moussar* expliquent que s'il nous était donné d'additionner tous les plaisirs dont tous les êtres humains ont fait l'expérience depuis la création du monde, on ne pourrait encore comparer cela avec la récompense d'une seule Mitsva dans le monde futur !



**PIZZ'EVENT**

**LE BAR À PIZZA QUI SE DÉPLACE CHEZ VOUS**  
pour un moment innoubliable

**BAR À PIZZA POUR TOUT ÉVÈNEMENT FAMILIAL OU PROFESSIONNEL**

Anniversaire, Coupe de cheveux, Soirée à thème, Cheva berahot, Évènements communautaires, etc...

**LAMEHADRINE HALAV ISRAEL**  
Sous la strict surveillance du Rav Meir Hiléwitch  
(Rav du Yichouv Brouhin)

**MOCHE DJIAN 053 233 76 12**

Il existe une autre dimension qui peut offrir à l'homme une motivation très importante : la reconnaissance. Le Midrach rapporte que lorsque Moché fut désigné par Hachem en tant que libérateur du peuple d'Israël, son frère aîné Aharon éprouva une joie sincère. La Torah écrit à son propos : "Il te verra et se réjouira en son cœur".

Pourtant, le Midrach ajoute que si Aharon avait su que la Torah allait mentionner un tel éloge, il serait venu à la rencontre de son frère avec des chants et des danses !

### **La motivation ? Même pour Rabbi 'Haïm Vittal !**

Rabbi 'Haïm Vittal était le principal disciple du Arizal. Pour se faire une idée de la grandeur du Arizal, il suffit de rappeler que le Gaon de Vilna, lorsqu'il mentionnait le nom du Arizal, tremblait de tout son corps. Après que le Arizal ait quitté ce monde, Rabbi 'Haïm Vittal écrit que son maître se dévoila à lui en rêve à plusieurs

reprises pour l'encourager et ceci pendant des mois. Il lui disait : "Il ne faut pas désespérer ni se décourager, je suis avec toi et je t'aide ; Hachem t'aide aussi".

Ainsi, même un grand homme comme Rabbi 'Haïm Vittal pouvait être pris par le désespoir et le découragement.

Il importe également de développer sa motivation, de cultiver sa joie, de créer un cadre agréable à l'accomplissement des Mitsvot.

Une étude quotidienne ou hebdomadaire des ouvrages *Or'hot Tsadikim* et *'Alé Chour* (qui comportent des chapitres dédiés à ces sujets), ainsi que l'étude des Mitsvot et de leur sens, associée à la mise en place d'un cadre agréable, permettront d'arriver à ce résultat extraordinaire d'un accomplissement des Mitsvot de la Torah dans la joie, avec la récompense très importante promise !

**Rav Yossef-'Haï Abergel**



BOOTCAMP FORMATION PRÉSENTE

ל'זב

## Lancer son business comment ça marche?

Une formation complète  
qui vous donnera les clés  
pour réussir votre entrepreneuriat :  
avoir confiance en votre projet  
établir votre business plan  
et atteindre vos objectifs marketing.

→ Juin 2021 Jerusalem  
Deux fois par semaines

Pour tous renseignements

Email : [bootcampjerusalem@gmail.com](mailto:bootcampjerusalem@gmail.com)

Whatsapp : +972 52-40-40-210

Possibilité de bourse pour les olims hadashim





## Chabbath, je doute avoir fait une prière 'Hol (de semaine)

Parfois ça m'arrive de douter d'avoir fait la bonne prière à Chabbath quand je suis malheureusement trop dans mes pensées. Que faire si à la fin d'une prière de Chabbath je me demande si je n'ai pas fait une prière normale de semaine ?



Réponse de Binyamin Benhamou

Dans le cas d'un doute d'avoir fait une 'Amida de Chabbath ou de 'Hol (semaine) après avoir terminé justement sa prière, pendant Chabbath, il y a une divergence d'opinions :

1. Pour les Séfarades : pas besoin de recommencer car on considère que l'atmosphère forte du Chabbath a dû faire mentionner à la personne le Chabbath dans sa prière (Rabbi Ména'hem 'Azaria de Pano rapporté dans le *Ma'hzik Brakha* 9 ; *Ben Ich 'Hai, Toledot*, 12 ; *Kaf Ha'aim* 19 ; *'Hazon 'Ovadia Chabbath* I p. 353 ; *Halikhot Chabbath* II p.47).

2. Pour les Ashkénazes : on recommence la prière car on considère que l'habitude (de prier plus souvent des prières profanes) a certainement pris le dessus (*Michna Broura* 268, 9).

## Pourquoi ne pas danser à *Chavou'ot* ?

Pourquoi ne dansons-nous pas à *Chavou'ot* qui est le don de la Torah, comme à *Sim'hat Torah* ?



Réponse de Rav Avraham Garcia

Excellent question ! Il ne faut pas oublier que *Chavou'ot* s'est très mal terminé, puisque les *Bné Israël* ont fait le veau d'or et que les tables de la Loi furent cassées. On ne peut donc pas se réjouir pour quelque chose qui, à peine descendu du ciel, fut brisé... Nous sommes heureux et reconnaissants envers Hachem de S'être dévoilé à nous, mais pas pour le don de Sa Torah dans son intégralité. Ce n'est qu'à *Yom Kippour* que l'on recevra la Torah à nouveau, et une fois qu'Hachem nous a montré qu'il réside parmi nous malgré notre faute commise, Il revient et nous enveloppe de colonnes de nuées (preuve d'amour). Nous pouvons alors enfin danser avec la Torah ; cette Torah et Hachem qui ne font désormais qu'un avec Israël.

## Mochis de "La maison du mochi", Cachères ?

Une nouveauté en ce moment, ce sont les mochis de "La maison du mochis" ; ce sont des "gâteaux artisanaux japonais". J'ai regardé sur le site, ils sont 100% végétaux et les ingrédients sont de la farine de riz gluant, du sucre, du beurre de cacao et pas de conservateurs. Serait-il permis de les manger ?



Réponse de Dan Cohen

Il est impossible d'autoriser un gâteau sur la base des informations que vous me transmettez. Il faudrait vérifier tous les ingrédients utilisés dans l'atelier de fabrication afin de vérifier l'absence de contamination croisée lors de la cuisson par exemple. De plus, même si 100% des ingrédients utilisés étaient certifiés Cachères, il resterait le problème de la cuisson qui ne peut être réalisée que par un Juif. Par conséquent, ces gâteaux ne sont pas Cachères.

## Mézouza, obligatoirement à l'extérieur ?

Doit-on poser obligatoirement la Mézouza à l'extérieur de la porte d'entrée ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

A priori, il est obligatoire de fixer la Mézouza à l'extérieur de la porte d'entrée. En cas de danger ou s'il y a un risque qu'elle soit retirée par des personnes mal intentionnées, il est permis de la fixer à l'intérieur, sur le montant droit de la porte (*Choul'han 'Aroukh, Yoré Dé'a* 289, 2 et 3 ; *Gour Arié Yéhouda* 71 ; *Haré Bessamim* [2<sup>nde</sup> éd.], etc.).

## Comment savoir quand aura lieu une année embolismique ?

Nous savons que, dans un cycle de 19 ans, il y a 7 années embolismiques qui sont les années 3-6-8-11-14-17 et 19. Est-il possible de savoir exactement dans quelle année de quel cycle nous nous situons aujourd'hui ? En tous les cas, c'est sûr que nous ne sommes pas dans une année qui porte ce numéro puisque notre année a 12 mois.



Réponse de M. Roger Stioui

Pour savoir si une année est commune ou embolismique, il suffit de diviser son millésime par 19. Le reste de la division égal à 3-6-8-11-14-17 ou 19 indique qu'il s'agit d'une année embolismique. Par exemple, l'année 5782 / 19, il reste 6. C'est une année embolismique.

## Réparer sa voiture pendant le 'Omèr

Je souhaiterais faire réparer ma voiture qui a récemment subi un dommage (aile avant abimée et rétroviseur avant arraché). J'aurais souhaité savoir si cela est possible pendant le 'Omèr ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Durant la période du 'Omèr, il est absolument permis de réparer sa voiture (excepté durant Chabbath). Les seules choses "réjouissantes" interdites sont mentionnées dans le *Choul'han 'Aroukh Ora'h Haïm* 493 : ne pas célébrer de mariage, ne pas se raser, ne pas se couper les cheveux (dans les commentateurs : ne pas écouter de musique, ne pas porter d'habit neuf).

Cacheroute · Pureté familiale · Chabbath · Limoud · Deuil · Téchouva · Mariage · Yom Tov · Couple · Travail · etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme) du matin au soir, selon vos coutumes :



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

[www.torah-box.com/question](http://www.torah-box.com/question)



Torah-Box Magazine n°148

## Les sacs de celui qui observait le Chabbath



Réouven et Chim'on, deux entrepreneurs en bâtiment, construisaient des maisons juxtaposées.

Une veille de Chabbath, après leur journée de travail, ils laissèrent les sacs de ciment sur le chantier découvert, certains que le weekend leur réservait un temps estival.

Or, à la surprise générale, une pluie torrentielle commença à tomber Chabbath matin...

Chim'on, qui n'était pas pratiquant, dit à son ami Réouven : "Allons donc jusqu'au chantier et sauvons nos sacs de ciment en les mettant à l'abri pour les protéger de la pluie ! Si tu ne veux pas transgesser le Chabbath, tu viens seulement avec nous et tu restes dans la voiture..."

Réouven, qui est un Juif craignant Hachem, décréta formellement : "Loin de moi de porter atteinte à la Kédoucha du Chabbath ! Je mets toute ma confiance en Hachem et ne crains pas les pertes. Je vous demande de ne pas toucher à mes sacs et de ne pas les mettre à l'abri. Si le ciment se détériore et doit être jeté, c'est avec amour que j'accepterai la rigueur divine !"

Chim'on demanda à son fils de se rendre au plus vite sur les lieux, de charger les sacs de ciment qui lui appartenaient et de les rentrer sous le toit de sa maison.

Le fils se rendit (malheureusement) en voiture jusqu'au chantier et se conforma à l'ordre de son père.

Dimanche matin, les deux entrepreneurs se retrouvèrent sur le chantier et quelle ne fut pas leur surprise lorsqu'ils découvrirent que les sacs qui avaient été épargnés n'étaient autres que ceux de Réouven !...

Que s'était-il passé ? Le fils de Chim'on s'était trompé et, au lieu de mettre les sacs de son père à l'abri, il avait mis à couvert ceux de Réouven...

Le fils lui-même ne manqua pas d'y voir le doigt de Dieu et de constater la portée incroyable de la Kédoucha du Chabbath : il fit Téchouva.

Quant à Réouven, il vint s'enquérir : "Suis-je autorisé à utiliser ce ciment, sauvé par le biais d'une profanation du Chabbath ?"



Dans le but d'éloigner les hommes d'une transgression du Chabbath, gravissime en elle-même, nos Maîtres ont décidé de pénaliser ceux qui profanent le Chabbath en interdisant l'utilisation de toute production résultant d'activités interdites réalisées pendant le Chabbath. Ce produit porte le nom de "Ma'assé Chabbath".

Toutefois, dans le cadre de notre question, Réouven a le droit de tirer profit du ciment, qui n'est pas soumis au statut de "Ma'assé Chabbath". Ceci, pour les trois motifs suivants :

D'après le principe "nul ne peut rendre interdit une chose ne lui appartenant pas", en vertu duquel il n'est pas possible de pénaliser quelqu'un en raison d'une faute de son prochain (Piské Téchouvot 318, 5).

Il est expliqué dans le Choul'han Aroukh (318, 1) : lorsque quelqu'un profane le Chabbath et réalise volontairement une activité interdite, les autres ont le droit de profiter de ce travail, à l'issue du Chabbath. Ici aussi, on ne tirera profit du ciment qu'après Chabbath.

Aucune activité interdite n'a été réalisée avec le ciment lui-même, si ce n'est qu'il a été transporté d'un domaine à l'autre et qu'il a été déplacé alors qu'il était Mouktsé : certains pensent que ces activités n'engendrent pas la pénalité liée au statut de "Ma'assé Chabbath" (Piské Téchouvot, ibid., note 117).

**En résumé**, il est permis d'utiliser ce ciment qui a été mis à l'abri.

**Rav Its'hak Zilberstein**

*Pour égayer votre table de Chabbath, commandez sans plus attendre les livres A'hat Chaalti, volume 1, 2 ou 3 au : 02.37.41.515 ou [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)*

**LIVRAISON  
GRATUITE**

*Delices De Paris*  
French Specialties

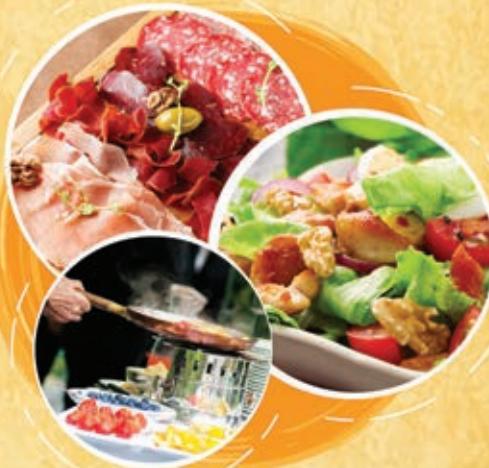
**NOUVEAU POINT DE VENTE  
SUR TALPIOT  
BASSARI ET HALAVI**

Pains frais  
Viennoiseries  
Fromage français  
à la coupe  
Gâteaux pur beurre

Épicerie  
Vin français et autres  
Salades maison  
pour Chabbat

Sélection Parvè  
Tarama, Boutargue  
Saumon fumé  
ou mariné  
de premier choix

ORGANISATION DE  
PETITS DEJEUNER  
BRIT MILAH  
BAR MITSVAH  
BRUNCH



**SPÉCIAL  
HENNÉ**

**FORMULE CHAQUE JOUR**  
Café + Viennoiserie



**YAD HAROUTSIM 16 TALPIOT. JÉRUSALEM** HALAVI ET BASSARI  
**02-66 31 353 / EMEK REFAIM 32. JÉRUSALEM** HALAVI



## Le Number Cake

**Vous rêvez de réaliser un magnifique number cake comme chez le pâtissier ?**

**Voici ma recette inratable, en exclusivité !**

### Ingrediénts



#### Pour la pâte sablée :

- 180 g de farine
- 50 g de poudre d'amandes
- 50 g de sucre glace
- 100 g de beurre ramolli
- 1 œuf
- 1 pincée de sel

#### Pour la crème :

- 250 g de mascarpone
- 2 cuil. à soupe de sucre
- 1 cuil. à soupe de pudding vanille
- 1 cuil. à café d'extrait de vanille
- 250 g de crème à fouetter

#### Garnitures :

- Fruits, mini macarons, mini meringues, chocolats, bonbons colorés, etc.



Pour **12 personnes**



Temps de préparation : **30 min + 15 min de repos**



Temps de cuisson : **15 min**



Difficulté : **Moyen**

### Réalisation

- Commencez par préparer la pâte :
- Préchauffez votre four à 180°C.
- Mélangez tous les ingrédients jusqu'à formation d'une boule. Enveloppez la pâte dans du film étirable et réfrigérez pour 15 min.
- Etalez la pâte entre deux papiers sulfurisés, sur une épaisseur de 2 mm environ. Découpez ensuite le chiffre ou la lettre souhaité(e) (vous pouvez imprimer préalablement le chiffre sur le papier sulfurisé ou bien le tracer au crayon). Réitérez l'opération de manière à obtenir deux exemplaires de chaque chiffre/lettre.
- Enfournez pour 15 min jusqu'à ce que le biscuit soit doré. Sortez du four et réservez.
- Crème : Fouettez le mascarpone quelques secondes. Tout en fouettant, ajoutez le sucre, le pudding et l'extrait de vanille. Versez ensuite la crème liquide et fouettez le tout jusqu'à ce que la crème soit ferme.
- Montage : garnissez votre premier biscuit de crème à l'aide d'une poche à douille munie d'une douille ronde lisse pour obtenir des petites boules bien formées.
- Posez délicatement le second biscuit par-dessus et garnissez à nouveau de crème.
- Disposez selon vos envies et votre imagination vos garnitures puis réfrigérez jusqu'au moment de déguster.

**Bon appétit !**

**Annaëlle Chetrit Knafo**



# Un Rebus !

 <b>REFOUA-CHELEMA</b> POUR LES MALADES DU 'AM ISRAEL		
<b>Prions pour la guérison complète de</b>		
<b>Raphael ben Rahel</b>	<b>Vardina Mazal Tov bat Esther</b>	<b>Daphné bat Grâce</b>
<b>Laura Marie bat Nathalie</b>	<b>Haïm Nissim ben Léa</b>	<b>Myriam bat Zahra</b>
<b>Jennifer Gaby bat Corine</b>	<b>Annie bat Liliane</b>	<b>Houatou Arie ben Gualia</b>
<b>Ozer ben Leah</b>	<b>Maurice ben Suzanne</b>	<b>Noemie bat Rivka</b>
<b>Yaël Lorette Nouna bat Oureida Rose</b>	<b>Hay ben Abraham</b>	<b>Rabbi Avraham ben Muriel Hacohen</b>
<b>Vous connaissez un malade ? Envoyez-nous son nom</b>		
<a href="http://www.torah-box.com/refoua-chelema">www.torah-box.com/refoua-chelema</a>		

**LOCATION  
ROBE DE MARIÉE**

*Large choix de robes de soirée*

Robes de mariée • כלה

Robes de soirée • שמלות ערב

Accessoires pour danses • אבוקסורי לרקודים

Robe de henné brodée au fil d'or • שמלת חתונה

**www.elishstudio.com**

*Mon Mariage* PRONUPERTIA *Danzing* PRONOVIAS HeraMorgan

a0586627332@gmail.com 0586627332



"Hier je reçois un coup de fil. C'est l'un des responsables de l'école de mon fils. Un ami. Il me dit que **son frère de 24 ans fait parti des 45 morts de Mérone**. 8 jours avant, il devenait papa de son premier enfant, une petite fille. Un jeune homme brillant dans l'étude et avec un bon caractère. Le monde est vraiment petit. Sur 45 défunts du monde entier, 5 nous sont déjà connus. Quel message et quelle responsabilité. Ce qui peine, c'est d'imaginer sa femme, déjà veuve à 22 ans, qui ne va pas connaître la joie de partager l'évolution de ce bébé à deux. Hachem, qu'attends-Tu de nous ? Tellement dur. Il s'appelait 'Haim Seller. **Ne l'oublions pas.**

Je me suis engagé à couvrir les frais d'obsèques dans un cimetière privé de Bnei Brak (**24.000 Euros**) par tous les moyens possibles et tout ce qui pourra soulager la veuve et la petite orpheline dans l'avenir ne sera pas en trop. Pour nous aider à les aider : [www.torahbox.com/EG47](http://www.torahbox.com/EG47)"

Binyamin Benhamou

Perle de la semaine par  Torah-Box

**"L'amour ferme les yeux sur les défauts ; la haine ferme les yeux sur les qualités."** (Rabbi Moché Ibn Ezra)